

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Ciotilde) 4. szám, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt 229.)

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETESI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:  
Egész évre . . . . . 28 kor. | Negyed évre . . . 7.— kor  
Fél évre . . . . . 14 " | Egy óra . . . . . 2.40 "  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## A Bremen titka.

Titok fedi még a részleteket a Bremen pusztulásáról. Az első híradás annyit mond, hogy a német tengeralattjárót, amely fegyverzet nélkül, védtelenül kereste a semleges Amerika kikötőjét, az Unio területén torpedólovás érte. Nem tudunk többet a német világjáró vizalatti naszád pusztulásáról. Egy mentőőve uszott gazdátlanul a tengeren, melynek hullámai alatt talált örök sirt a büszke német alkotás ésv ele együtt hű népe, a néhány bátor, elszánt német tengerész...

Amerika részéről nem szoktuk meg a tárgyilagosságot, tudjuk a háboru elejétől, hogy ott a semlegességet rideg üzletszerűséggel magyarázzák. Wilson nem képes az amerikai nép közhangulatát egységesen Németország ellen irányítani, hát az ántántnak tett üzleti szolgálataival igyekszik hátráltatni a mi ügyünk teljes és végső diadalát. Tudjuk, hogy amerikai munícióval tömik ellenségeink sokezernyi ágyuját, tudjuk, hogy amerikai kezek által készített robbanó lövegek tépik széjjel édes gyermekeink, mártírsorsot szenvedő drága testvéreink szívét.

Az amerikai semlegesség megdöbbentően cinikus megsértése a Bremen elpusztítása. Bosszút érte nem várhatunk mástól, mint attól a germán erőttől, amely a Bremeht megteremtette és a mely, mint a nemzis, megtorlást vesz az orvtámadásért. Amilyen szenzációja volt a világnak a Deutschland, olyan szenzáció lehet a következménye a semlegesség durva megsértésének.

A titok fátyla fedi még a Bremen pusztulását, a diplomácia számonkérő munkáját, a berlini és párisi amerikai nagykövete utját. A naivabb lelkek békére következtetnek a diplomaták utazásából, azok, a kiknek a lelke kevésbé hiszékeny, más fordulatra várnak a követjárásból.

A béke honnan jön majd, honnan száll fel a nagy tavasz első meleg lehellete, nem tudhatja senki. Wilson egyszer már megtapogatta a népek lelkét, de azok hidegek maradtak. Akkor nem kellett a béke. Most már fáradtabb a világ és gyűlnek tragikus bőséggel az amerikai ég alatt is a felhők, melyekből piros eső hull a szenvedő földre. Ezekből a fekete felhőkből kipattanhat-e a szikra, mely a béke akaratát friss lángokra gyújtja?...

### SZERETETADOMÁNYOKAT

kér a Hadseregélyző Hivatal átvételi Lüzönit-  
ménye IV. Váci utca 38.

## Nagy győzelem a Narajowka mellett.

**2050 orosz elfogtunk és 11 gépfegyver zsákmányoltunk. - Dornavatrától keletre elfoglaltuk a Russului-csucsot és 6 kilométernyire állunk román területen. - A román határon tovább folynak a harcok. - Császárvadászok győzelme az olaszokoz. - Kitüntetett hadvezérek. - A király hadiparancsa.**

### Román harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 21. (Hivatalos).  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:  
A magyar-román határon tovább harcolnak.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 21. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:  
Az erdélyrési határgerinceken tovább folynak a harcok.

Ludendorff, első főszállásmeister.

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 21. (Hivatalos).  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:  
Dornavatrától keletre a Russului-csucsot az ellenségtől elfoglaltuk.  
Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonala:  
A Narajowka mentén német csapatok egy magaslat elfoglalása alkalmával több mint 2050 foglyot ejtettek és 11 gépfegyvert zsákmányoltak. A Stochod legfelső folyásánál több támadás megghiusult.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 21. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonala:  
A Stochodnál Siniawkától északra az általunk elfoglalt állások előtt, az oroszoknak több ellentámadása nagy veszteségeik mellett összeomlott. Svistalniktól délnyugatra a Narajowka nyugati partján német zászlóaljok egy fontos orosz magaslati állást az ahhoz csatlakozó vonalakkal együtt

rohammal elfoglaltak és az oroszok visszafoglalási kísérleteit véresen visszaverték. Az ellenség itt ismét 11 tisztet, 2050 főnyi legénységet és 11 gépfegyvert hagyott kezünkön.

Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonala:  
A Russului-csucsról visszavetettük az ellenséget.

Ludendorff, első főszállásmeister.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 21. (Hivatalos).  
A Pasubio-területen a harcok tovább folynak. Az olaszok hosszú és heves lövés után tegnap délután négy órakor ismét megtámadták a hegycsúctól északra levő állásainkat. Ujból elkecseredett közelharcokra került a sor. Az 1., 3. és 4. számú derék tiroli császári vadászrezdek Ellison ezredes dandárparancsnokuk vezetésével valamennyi támadást véresen visszaverték. Az összes állások birtokunkban maradtak, több száz olaszt elfogtunk. Egy alpini-zászlóalj a fleims-völgyi arcvonalon Sforcella di Sadolet és a kis Caoriolt erős tüzérségi támogatás mellett megtámadta. A támadás gépfegyvertűnkben összeomlott.

Höfer, altábornagy.

### Balkáni harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 21. (Hivatalos).  
Nincs ujság.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 21. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Mackensen vezértábornagy hadseregesoportja:  
A dobrudzsai arcvonalon megéle nélkül a harc tevékenység.  
Macedóniai arcvonal:  
Egy kezdetben eredményes szerb táma-

dást a Cserna-könyökben megállítottuk. A Nidze Planinától északra és a Doiran-tótól délnyugatra az ellenség részlejtőrései meghiusultak.

Ludendorff, első főszállás-mester.

## Francia-belga harctér.

### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 21. A nagy főhadiszállás jelenti:

#### Rupprecht bajor trónörökös vezértábornagy arcvonala:

A tüzérségi harc a Somme mindkét partján esős időjárás mellett mindkét fél részéről élénk maradt. Egy támadás elragadta az ellenségtől az eaucourt l'abbaye-labarquei országtúttól nyugatra 18-án kezékben maradt árkok legnagyobb részét. Courceletől északra és Le Sarstól keletre angol osztagok előretörései az esti órákban meghiusultak. Utólag jelentik, hogy az angolok az utolsó nagy támadás alkalmával az általuk oly nagyra tartott páncélcocsikat (tanks) is használták. Ezek közül három tüzérségünk által szétrombolva, vonalaink előtt hever.

Ludendorff, első főszállás-mester.

### FRANCIA JELENTÉS AZ ELSÜLYESZTETT SZÁLLITÓGŐZÖSÖKRŐL.

BERN, okt. 21. A Journal egy cikkében a következő szállító-gőzösök elsüllyesztését sorolja fel: Admiral Hamelin 55 emberrel, Calvados 740 emberrel, Provence 1059 emberrel, Ville de Rouen 3 emberrel és Gallia 1050 emberrel. Ezzel az öt hajóval tehát összesen 2907 ember pusztult el. Ugyanebből az újságcikkéből kitűnik, hogy röviddel a Caledonia nevű angol szállítóhajó elsüllyesztése után egy angol segédkirkáló, melynek nevét a cikk nem említi és amelyet 11 torpedóromboló kísért, elsüllyedt a Földközi-tengeren. A Matin egy londoni kábeltávirat alapján azt jelenti, hogy az 1784 tonnás Baron Tarborough nevű angol gőzös a Földközi-tengeren elsüllyedt. Legénységét a francia Medjerna gőzös megmentette.

### REPULÓINK SIKEREI A WOLHYNIAI FRONTON.

BERLIN, okt. 21. A Lokalanzeiger jelenti Stockholmból: Osztrák és magyar repülők az utóbbi időben példátlanul élénk tevékenységet fejtenek ki a galíciai és wolhyiniai fronton és igen nagy károkat okoznak az oroszok hadtápszolgálatának. Lucknál a múlt héten öt repülőrajunk jelent meg és 50 bombát dobtak le az új erősítésekre, melyektől több mint 500 orosz katona megsebesült. Dubnónál eredményes légitámadást intéztek repülőink az állomás ellen, amiáltal három napon át szünetelt a forgalom ezen a stratégiailag fontos vasúti vonalon. Kameniec-Podolskban, a Brusilow-hadserg legfőbb utánpótlási helyén, egy nagy sűrűdét, két fegyverraktárt és egy autóparkot a levegőbe röptettek. A város közelében felrobbant egy municióraktár, amit szintén a repülőátadásoknak tulajdonítanak.

### MÁSFÉLMILLIÓ SEBESÜLT A DÉLFRANCIAORSZÁGI KÓRHÁZAKBAN.

GENF, okt. 21. A marseillei hadikórházak parancsnokló főorvosának kijelentése szerint a délfranciaországi hadikórházak-

ban másfél millió sebesült francia katona van ápolás alatt.

### BEZÁRJÁK A BUDAPESTI CUKRASZ-DAKAT.

BUDAPEST, okt. 21. A Budapesti Cukrászegyesületet értesítette a kormány, hogy miniszteri rendelet fog ma megjelenni, mely hétfőtől kezdve elrendeli a nagyobb budapesti cukrászdák bezárását.

## H I R E K.

### LEGYÜNK TAKARÉKOSAK.

Iksz ur és Ipszilon ur együtt ebédelnek. Iksz ur cecskéje 11 korona 70 fillért tesz ki.

Y: Na hallja, milyen egy préda ember maga, ebben a háborús világban ilyen drága ebédet eszik! Nem olvasta a plakáton a hatósági figyelmeztetést, hogy: Takarékoskodjunk?

X: Hogyne olvastam volna! Hiszen azért spórolok!

Y: Spórol? 11 korona 70 filléért ebédel és azt mondja, hogy spórol? Ez nekem nagyon magas. Kérek bővebb felvilágosítást!

X: Bővebbet? Adok én olyan bővet, hogy csak úgy lötyög majd benne! Ide hallgasson!

Y: Oda hallgatok.

X: Ide nézzen! (Kis füzetecskét vesz elő a zsebéből.)

Y: Oda nézek. Nos, mi ez?

X: Ez egy jegyfüzet, amelyet 20 koronáért adnak itt a vendéglőben. Ebben 22 korona ára szelvény van és pénz helyett ezekkel a szelvényekkel fizetek s minthogy 20 korona helyett 22 korona értékű ételt kapok, következésképp minden étkezésnél 10 percentet megtakarítok. Mit gondol hány ebédet ehetik az ember 22 koronáért?

Y: Legalább ötöt.

X: No, látja, milyen könnyelmű felfogásu ember ön. Egy ilyen füzetnek maximum két napig szabad tartani.

Y: És még maga mer engem könnyelmű embernek nevezni? Engem, aki öt napig élnek abból, amit maga két nap alatt elfogyaszt?

X: Édes öregem, én csak annyit mondok magának, hogy kérje vissza a tandíjat. Hisz maga nem tud számolni! Mondjuk, hogy négy korona negyvenbe kerül az ebédem. Most számítsa le a 10 percentet Mennyit spóroltam én akkor?

Y: 44 fillért.

X: Stimmt. Ellenben ha, mint a mellékelt ábra mutatja, 11 krón 70-et tesz ki az ebédem, akkor mit takarítottam meg?

Y: 1 korona 17 fillért.

X: No, most már kezdji kapiskálni az én spórolási rendszeremet?

Y: Kezdem. De hiszen akkor...

X: Tudom, mit akar mondani. Igazavau! Azt akarja mondani, hogy én tulajdonképpen vétkes könnyelműséget követek el, ha nem ebédelem el egyszerre az egész jegyfüzetet. Ezt akarta mondani, ugy-e?

Y: Ezt.

X: Legyen nyugodt, már trenirozom magamat erre. Husz koronáért huszonkét korona ára szelvény, ez naponta két korona pluszt jelent. Egy hónap alatt hatvan koronát. Ez már egész csinos mellékjövedelem havonta.

Y: Egy év alatt ez már 720 korona.

X: Ugy van. És ezzel már jórészben

fedezve volna a házbérem. És ha, ami föltett szándékom, ide fogok járni vacsorára is, ez újabb 720 korona. Mit gondol, milyen jó lesz ez a nyaralási költségekre!

Y (Irigykedve néz X urra): De milyen egy ravasz ember maga! Nem is hittem volna! Ezt ugyan jól kispekulálta. Ha meg gondolom, hogy néha még 3 koronát sem tett ki az ebédem! Sohasem fogom megbocsátani magamnak ezt a könnyelműséget.

X: Látja, ha már egy év előtt elkezdte volna a spórolást és mindennap husz koronát költött volna ebédre és huszat vacsorára, most volna 1480 korona megtakarított pénz. De maga nem tud számolni, maga egy könnyelmű fráter, maga 3 koronát költ egy ebédre. Most itt az eredmény. Nincs egy fillér megtakarított pénze sem!

Y: (Szégyenkezve lehajtja a fejét; elhatározza, hogy megjavul és a jövőben ő is spórolni fog).

— **Késmárky Dezső kitüntatése.** Mint a hivatalos lap jelenti, a király K é s m á r k y Dezső határrendőrségi tanácsosnak, a fiumei határszéli rendőrkapitányság vezetőjének a Ferencz József-rend lovagkeresztjéhez a hadidisztményt adományozta. Késmárky Dezső tudvalevőleg 1913 június havá, tehát a fiumei határrendőrség létesítése óta főnöke ennek a testületnek, melynek az itteni kényes viszonyok dacára tapasztalt mintaszerű működése első sorban Késmárky Dezső páratlan lelkiismeretességének és kitünő szakavatottságának az eredménye. Negyedfél évi működése alatt Késmárky tanácsos komoly respektust sőt valóságos tekintélyt szerzett ennek az állami intézménynek a város nem magyar ajkú lakosságára előtt is. Különösen a háboru kitörése óta tett a fiumei határrendőrség kiváló tisztikara és elsőrendű legénysége megbecsülhetetlen szolgálatokat a kormánynak és a hadvezetőségnek és a hadidisztménnyel való kitüntetés éppen az utóbbinak tett szolgálatok jutalmazása. Meg vagyunk győződve, hogy a városi rendőrség újra várható államosítását Késmárky tanácsos ügyes keze és kiváló szervező talentuma szintén ügy fogja megoldani, hogy abból a magyar állameszme csak megerősödve fog kikikerülni.

— **Esküvő.** Diszes és előkelő családi ünnepély folyt le ma déli félegy órakor Roediger Ernő min. osztálytanácsos, révkapitány lakásán, ahol mindkét leánya egyidejűleg kötött házasságot, még pedig Roediger Mária Klótild urleány Buchler Arno cs. és kir. sorhajóhadnaggyal és Roediger Jolán urleány Wasser Kurt cs. és kir. fregatthadnaggyal. Az esketési szertartást Martinec apátkanonok végezte. Megjelent az esküvőn Wickenburg István gróf kir. kormányzó és neje, Pücker-Limpurg Zsófia grófnő, Fuhrmann Ferenc dr. miniszteri tanácsos, a tengerészeti hatóság alaladóke, Vio Ferenc dr. és családja, Meynier Károly lovag, Knebel német konzulátusi tisztviselő, számos tengerész tisztviselője, továbbá a fiumei társadalom színe java és a jelenlevők siettek legjobb kívánságaikat tolnásolni az örömszülőknek és a fiatal házaspároknak.

— **A bőra pusztításai.** Tegnap este érte el a bőra hevességének tetőfokát és a rettenetes szélvihar számos helyen okozott kárt a városban. A bezuzott ablakokon és leszakított cégtáblákon kívül erősen megrongálta a szélvihar a Rinaldi-telepen levő katonai

1916. október 22.

kórház tetőzetét, melynek jórészét lesodorta a földre. A Dubokovics borkereskedő udvarát szegélyező fakerítés teljesen leomlott és szomorú pusztulás képét mutatja a városi színház előtti Úrményi téren levő sétány is, ahol vastag babérfákat szakított ki tövesztül a szél. Itt ezen a környéken, a halcsarnok körül szokott leghevesebb lenni a bóra és itt ugyancsak észrevehető pusztításának nyomai. A tengeren ezuttal nem okozott nagyobb bajt a vihar, a kikötőben egyes hajóknak a köteleit és láncait tépte csupán el és kisebb-nagyobb baleseteket okozott a rakodó hajókon. A Fenice-színház környékén is bedöntött a szél egy kerítést és a kormányzó palota előtt egy utcai lámpa vasoszlopát döntötte el a szél ereje. Sok kárt okozott a vihar a Belvederén is, ahol többek között az ujonan épült Matcovich-ház egész ereszesatornáját leszakította és a közeli Steinacker-villának bedöntötte a kerítését. Ma reggelre elcsendesedett a bóra és eső, szél, sirokkós eső támadt utána.

— **Ledobták a villamosról.** Tegnap arról értesítették a mentőket, hogy a Fiumara-utcán sebesülten a földön fekszik a városi villamos vasut egyik kalauza. A kivonult mentők a megjelölt helyen ott találták a földön fekvő Calderara Mario 19 éves vegliai születésű villamos vasuti alkalmazottat, aki a jobboldalán oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nem tudott felkelni. Beszállították a városi kórházba, ahol az őt kihallgató rendőrtisztviselőnek elmondotta, hogy egyik társával összeveszett és ez őt oly erősen oldalbalökte, hogy leesett a villamos kocsirol. A rendőrség megindította az eljárást a brutális kalauz ellen és egyúttal jelentést tett az esetről a városi közművek igazgatóságának is.

— **Szabad Liceum.** A Fiumei Szabad Liceum Egyesület f. é. október hó 22-én vasárnap, Liszt Ferenc születésének évfordulója alkalmából a felső leányiskola termében előadásestélyt rendez, amelyen Dunkl Norbert huszafőhadnagy Liszt Ferencről mint emberről tart előadást. Kezdeté esti 9 órakor.

— **Cirillbetűs számolócédulák.** Egy olvasónk ma egy cirillbetűs számolócédulát hozott be szerkesztőségünkbe, melyet a helybeli Lloydszálloda vendéglőjében kapott. A cédula a kőbányai Polgári Serfőzdetől származik és bizonyára csak tévedésből került forgalomba. Szükségesnek tartjuk tehát a serfőzde fiumei telepének vezetőségét figyelmeztetni, hogy ezeknek a cirillbetűs számolócéduláknak bevonásáról és azonnal megsemmisítéséről haladéktalanul gondoskodják.

— **Megütötte a hajólánca.** A mentők tegnap délelőtt a kórházba szállították Scokar Antal 38 éves susáki munkást, aki az arcán súlyosan megsebesült és orrsontja is eltört. Scokar a rakpanton egy hajórakodásnál dolgozott, miközben a heves bórától elszakadt egy hajólánca és az arcához vágódva, őt súlyosan megsebesítette.

— **Mozi után.** Tegnap este 10 órakor Munkácsi-utcai lakásába igyekezett hazafelé Vidacs Helén 17 éves leány. Amint a Gradinata del Sasso Bianco lépcsőin felhaladt, a sötétségben elesett s oly erővel verte fejét a kőlépcső fokába, hogy a mentőknek kellett őt a közeli kórházba beszállítani. Itt azonnal bevarrták a homlokán levő sebet.

— **Baleset a hajón.** Mak Ignác 35 éves grobniki munkás a Baross-kikötőben horgonyzó Buon Padre hajó kirakásánál dolgozott. Munkaközben egy hatalmas kőszenda-

rab a fejére esett és beszakította a koponyáját. A mentők a városi kórházba szállították. Az orvosok több öltéssel bevarrták az arcán és fején tátongó sebet és könnyebb agyrázkódást is megállapítottak rajta.

— **Megszűnik a cukorhiány.** A városi élelmezési hivatal értesítése szerint nemsokára kezdetét veszi a város részére a havi 12 vagonból álló cukormennyiség szállítása, melynek felét a kaposvári cukorgyár fogja szállítani. Ebből a cukormennyiségből semmit sem kapnak a kereskedők, hanem az egész mennyiséget a vásárcsarnokban fogják a bevásárlási könyvecskék ellenében a fogyasztóközönség rendelkezésére bocsátani. Mint mármegirtuk, személyenként és havonta 2 kilogramm cukor lesz a vásárcsarnokban kapható.

— **Hust árultak hustalan napon.** E címen megirtuk tegnap, hogy a vasuti vendéglőst 30 korona pénzbírsággal sújtotta a rendőrség, mert hustalan napon husételt hozott forgalomba. Mint értesülünk, ez a büntetés nem a pályaudvari vendéglőst, hanem a vasuti pályaudvarral szemben levő „a vasúthoz” címzett vendéglő tulajdonosát érte.

— **Egy kis fiu balesete.** Ivancich József 8 éves fiu tegnap a Cosala külváros 256. számú háza közelében játszott és játékközben leesett egy több méter magas falról. Kificamította a karját és a jobb térdén is megsérült. A mentők a kórházba szállították.

× **Különös veszedelem.** Nem régen a Kiss bankházba Budapesten egy asszony jött be és a 20565 számot kénte. Mikor kérdezték tőle, miért épen ezen számot kéri, mondá, hogy ő 65-ben május 20-án született. Ezen sorsjegyet tényleg 600.000 koronával sorsolták ki. Azóta igen sokan küldenek be fontos napokat, mint születési-, házassági-, halálozási-dátumokat Kiss Károly és Társa banknak, Budapest Kossuth Lajos u. 13., hol aztán az illető számra eső sorsjegyet kiválasztják és azonnal megküldik. Tanácsos az okt. 27-én kezdődő osztálysorsjáték első osztályához fontos dátumot Kiss bankháznak beküldeni és megírni, hogy egész sorsjegyet óhajta-e 12 koronáért, vagy felet 6 koronáért, vagy negyedet 3 koronáért, vagy nyoleadot 1 koronáért 50 fillérért.

## Legujabb.

### A KIRÁLY KÖSZÖNETE.

BÉCS, okt. 21. A király Frigyes főhercegnek és Conrad vezérezredesnek hálával teljes, különös dicsérő elismerését fejezte ki.

BÉCS, okt. 21. A király hadsereg és flotta-parancsot adott ki, mely így hangzik: Mintaszerű kötelességtudással, a legszívósabb vitézséggel és csodálatraméltó hősiességgel verték vissza az Isonzo-árvonalat tartó derék csapataim a dühös és nagy áldozatkészséggel, napokon át folytatott ellenséges rohamokat. Egyformán eredménytelenek voltak az ellenség támadásai az Alpeseekben, az orosz haretéren, valamint Erdélyben. A haza fiait hűségese szövetségeseinkkel együtt ismét megmutatták értéküket és halálmegvető kitartásukat. A szárazföldi és tengeri haderő összes kipróbált vezéreinek, minden derék katonámnak megindult szívvel mondom köszönetet minden tel-

jesítményükért. Legmelegebb elismeréssel kiváló és eredményes vezetésükért, megkülönböztető dicsőséges Isonzó-hadsereg parancsnokának, Boroevics vezérezredesnek különös dicsérő elismerésem jelét és adományozom Terstyánszky vezérezredesnek és József főhercegnek az első osztályú katonai érdemkeresztet a hadiékítménnyel.

### A MUNTE RUSSULUI ELFOGLALASA.

BUDAPEST, okt. 21. A Pester Lloyd katonai szakírója írja: Csapatunk a Munte Russului elfoglalásával 6 kilométer mélyen jutottak román területre. Ez az 1540 méter magas hegy, melyet a románoktól elragadtunk, uralkodó pontot képez Dobrudzsától délkeletre. Hogy ennek a hódításnak milyen sztratégiai következményei lesznek éreztetik, azt az elkövetkezendő események majd megmutatják. Minden következtetés káros volna ma, de a legjobbat remélhetjük.

### SZIGORU CENZURÁT LÉPTETTEK ÉLETBE ROMÁNIÁBAN.

BUDAPEST, okt. 21. A sajtóhadiszállásról jelentik: Egy fogoly román tiszt elmondta, hogy Romániában a legszigorubb előzetes cenzurát léptették érvénybe. A papirhiány nagyon éreztető és az összes lapok terjedelmét csökkentették. Braila és Galac vidékén legutóbb számos zsidó származású román fogtak el azzal az ürüggyel, hogy a központi hatalmakkal rokonszenveznek.

### ELKESEREDETTEN VÉDEKEZNEK A HEGYEKBE A ROMÁNOK.

ROTTERDAM, okt. 21. A Timesnek jelentik Bukarestből: A román katonák égő anyaggal telt hordókat görgetnek le a hegyekről ellenfeleikre.

### A CÁR TÁMOGATÁSÁRÓL BIZTOSITJA ROMÁNIÁT.

BERLIN, okt. 21. A Lokalanzeiger jelentik: Az orosz főhadiszálláson a cár elnökletével nagy haditanács volt, melyen a román katonai meghatalmazott is megjelent, akit a cár biztosított, hogy Románia számíthat Oroszország legmesszebbmenő támogatására.

### BOLGÁR HIVATALOS JELENTÉS.

SZOFIA, okt. 21. A bolgár főhadiszállás jelentik: A monasztir-florinai vasutvonal mindkét oldalán élénk ágyuzás. A Csernahajlásban az elkeseredett harc tovább tart. A szerbek különös szívósságot fejtenek ki, hogy előbbre jussanak. Valamennyi támadásukat tüzeléssel, helyenkint ellentámadással visszavertük. Az ellenséges tüzéség bombázta Szerreszt. A Dobrudzsában élénk kölcsönös tüzelés a vasutvonal és a tenger között.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

### Fenice mozisínház - Fiume.

Ma: Életemet öfelsegéért  
2000 méteres film. 4 felv.  
Bánatos emlékek. 2 felv.

SZERETETADOMÁNYOKAT  
kér a Hadsegélyző Hivatal átvételi különítménye IV. Váci utca 38.

## Előfizetéseket és hirdetések

felvesz

### A TENGERPART kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják  
**A Tengerpart-ot**  
házhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

## Kalapformákat elad

nemez és velourkalapokat tisztításra, átfestésre és modernizálásra elfogad

**Niessner R. Fiume**

Via Fosso 6. II. emelet.

## POLEINER JÁNOS

FIUME Via della Torre 1  
(a görög templommal szemben).

Bátorkodom a n. é. hölgyközönséggel tudatni, hogy az összes **ősz** ujdonságok megérkeztek:

Selymek ruhákhoz és bluzokhoz modern színekben.

Felszerelések mint: gombok, passzományok, fonatok, prémdiszítés, szalagok, bordűrök, gallér, nyokfodor, arefátyol stb. nagy választékban.

Harisnyák és keztük jutányos áron.

Egy tétel csipke és himzés igen a csong árakon.

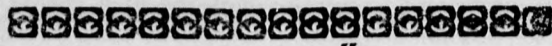
## Kérek ajánlatot

BUZAKEMÉNYITŐBEN  
FINOMAN ŐRÖLT BUZALISZTBEN  
(Weizenpuder)

TENGERI KEMÉNYITŐBEN  
(Maispuder)

Legnagyobb és legkisebb mennyiségeket veszek, de csak kiviteli engedéllyel. Fizetés bankakkreditívvel fuvarlevél másodlat ellenében.

ERDHEIM O. WIEN  
XVII., Höhnegasse 19.



## ELSŐ

### HORVÁT TAKARÉKPÉNZTÁR

Alaptőke 6 millió. Tartalékok 10 millió kor.

FIUMEI FIÓK, Corso 28

Üzletágak: Betétek takarékkönyvekre, folyó- és csekk-számlára. Váltak leszámításra. Értékpapírok bizományi vételére és eladására. Váltak és szelvények beszedésére. Jelzálogkölcsonök értékpapírokra és ingatlanokra. 4 1/2% adómentes záloglevelek kiadása, melyek mindennemű tőke, többek között árvapénzek és katonai óvadékok, elhelyezésére alkalmasak.



## BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ  
FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Estéknként **elsőrendű szalonzenekar** hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos **BUDAI KAROLY**

Ajánlatok lehetőleg német nyelven.  
Mandulát, hámozott és hámozatlan maggyorómagot, szentjánoskenyeret, pimentet, cassiát, csokoládét és egyéb élelmiszert vesz  
**VERHOVEC MARIUS WIEN**  
IX. Berggasse Mezzanin.

**KÖNYVELÉS**  
magyar-német  
**LEVELEZÉS**  
mindenfélé

**IRODAI-MUNKÁK**  
elvégzésére ajánlkozik olcsón délutáni, vagy esti órákra egy **elsőrendű munkaező**. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

## Olcsó német tanfolyam.

Havi 8 koronáért heti 2 német órát ad gyakorlott nyelvtanítónő. Cim Via Carducci 12. II. em. balra.

## MONATH ELLA

okl. zongoratanítónő Via Caserma 4., II emelet.

## Imperial

szálló és kávéház, Viale Deák

Nemrég megnyitott fényes berendezésű kávéház. Teljesen újonnan burkolozott és átalakított szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szives pártfogást kér

**Panny Ferencz**  
tulajdonos.

## Uj női, uri- és gyermek divatüzlet

Schönberger K. Corso Fr. Giuseppe 24

Raktáron tartok legújabb **modell Blousokat**, bársony, crepe de Chine, selyem, étamin és gyapjuszövetből. Különböféle alaku **gallér és nyakdiszkek**. Szolid készítményű női **fehérnemű szövött áru**, első rendű gyártmányu **bőrkeztük**, női és gyermek Clotts és battist **kötények**, selyem **juponok**, különféle minőségű **esernyők**. **Csipke**, szallag, rüsch, **organdis himzés**, tüll, organdis és gummi szallag méter számra.

Pontos lelkiismeretes kiszolgálás.

A. t. közönség szives pártfogását kéri

**SCHÖNBERGER K.**

## VIS tápélesztőt egyék!

Ezen erőtápszert általánosan használják most Németországban. **1 kgr. 3.50 Kor.** „LUCCULLUS” gyümölcs-sütemény üzlet (Stiller-Dittrich Mária).  
Viale Deák 2. sz.

## Aprított tűzifát K. 6.50-ért

100 kgmonként raktárról elad  
**Kemény D. Fiume — Delta (Telef. 646)**  
villamos erőre berendezett favágója; Fiume város tűzifa szállítója. Házhöz szállítás távolság szerint 1-2 kor. mmázsánkint.